



Changement de puissance (Véhicule réceptionné en deux versions) Änderung der Leistung (Fahrzeug mit zwei Typengenehmigungen)

Le contrôleur autorisé du garage soussigné atteste par la présente que le véhicule mentionné ci-dessous est actuellement en tout point conforme à sa deuxième réception par type (RT).

Les adaptations ont été effectuées dans le respect des instructions du titulaire de la réception par type.

Der von der Garage unterschriftsberechtigte Kontrolleur bestätigt, dass das unten aufgeführte Fahrzeug in allen Punkten der zweiten Typengenehmigung (TG) entspricht.

Die Umänderungen wurden gemäss Angaben des Typengenehmigungsinhabers ausgeführt.

Type de changement - Art der Änderung

Réduction de puissance / Leistungsreduktion Augmentation de puissance / Leistungserhöhung

Données du véhicule - Daten des Fahrzeuges

Marque et type <i>Marke und Typ</i>			
N° de châssis <i>Fahrgestellnummer</i>			
Identification moteur <i>Motorzeichen</i>			
N° de matricule <i>Stammnummer</i>		Kilométrage <i>Kilometerstand</i>	
N° RT actuelle <i>TG-Nr. aktuelle</i>		Nouveau n° RT <i>Neue TG-Nr.</i>	
Date / Datum :			
Sceau de l'entreprise / <i>Firmenstempel</i>	Sceau SCN de l'entreprise et signature du contrôleur autorisé <i>Stempel der DSUS und Unterschrift des Kontrolleurs</i>		

Remarques - Bemerkungen

A compléter uniquement par le titulaire de l'autorisation garage pour le contrôle des véhicules neufs réceptionnés.

Cette formule, accompagnée de l'attestation de l'importateur, est à joindre au dossier du véhicule, lors de l'établissement du nouveau permis de circulation aux guichets du SCN.

Das Formular darf nur von Garagen ausgefüllt werden, welche zugelassen sind, Kontrollen von neuen typengenehmigten Fahrzeugen auszuführen.

Das komplett ausgefüllte Formular ist zusammen mit der Bestätigung des Importeurs und dem Fahrzeugausweis am Schalter der DSUS abzugeben.

